
Dodatek č. 1 ke smlouvě o smlouvě budoucí kupní

mezi smluvními stranami

Město Brandýs nad Labem-Stará Boleslav

a

Fotbalový klub Brandýs nad Labem, z.s.

Tento dodatek č. 1 ke smlouvě o smlouvě budoucí kupní uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „Občanský zákoník“), níže uvedeného dne, měsíce a roku následující smluvní strany (dále jen „Dodatek“):

1. **Fotbalový klub Brandýs nad Labem, z.s.**, IČ: 70828164, se sídlem Spořilov I 1447, Brandýs nad Labem, 250 01 Brandýs nad Labem-Stará Boleslav, zastoupený [REDACTED] místopředsedou výboru

(dále jen „Budoucí prodávající“)

a

2. **Město Brandýs nad Labem-Stará Boleslav**, IČ: 00240079, se sídlem Masarykovo náměstí 1, 250 01 Brandýs nad Labem-Stará Boleslav, zastoupené Ing. Vlastimilem Pickem, starostou

(dále jen „Budoucí kupující“)

(Budoucí prodávající a Budoucí kupující společně dále jen „Smluvní strany“ a jednotlivě „Smluvní strana“).

1. Úvodní ustanovení

- 1.1. Mezi Smluvními stranami došlo dne 15.7.2019 k uzavření smlouvy o smlouvě budoucí kupní, jejímž předmětem je stanovení vzájemných práv a povinností Smluvních stran směřující k naplnění účelu Smlouvy, tj. závazek Smluvních stran uzavřít za podmínek stanovených Smlouvou budoucí kupní smlouvu dle přílohy č. 1 Smlouvy, jejímž předmětem bude převod Předmětu převodu specifikovaného ve Smlouvě z Budoucího prodávajícího na Budoucího kupujícího (dále jen „Smlouva“).

2. Předmět Dodatku

- 2.1. Smluvní strany se v souladu s odstavcem 13.5. Smlouvy dohodly na následujících úpravách Smlouvy tak, jak je uvedeno v odstavci 2.2. a 2.3. tohoto článku.
- 2.2. Článek 4 odstavec 4.2. Smlouvy se mění a nově zní takto:

4.2. Smluvní strany sjednávají, že:

- první část Kupní ceny ve výši 1.500.000,- Kč bude Budoucím kupujícím uhrazena bezhotovostní platbou na účet Budoucího prodávajícího vedený u [REDACTED]
- druhá část Kupní ceny ve výši 4.300.000,- Kč bude Budoucím kupujícím uhrazena ve lhůtě deseti (10) pracovních dnů od provedení zápisu vlastnického práva k Předmětu převodu ve prospěch Budoucího kupujícího do katastru nemovitostí, a to bezhotovostní

platbou na účet Budoucího prodávajícího vedený u [REDACTED]
[REDACTED]

- 2.3. S ohledem na změnu článku 4 odst. 4.2. Smlouvy se Smluvní strany dohodly na úpravě přílohy č. 1 Smlouvy (tj. samotné kupní smlouvy) s tím, že upravené znění přílohy č. 1 Smlouvy tvoří přílohu č. 1 tohoto Dodatku.

3. Společná a závěrečná ustanovení

- 3.2. Ostatní ustanovení Smlouvy, pokud nejsou dotčena tímto Dodatkem, zůstávají platná a právně účinná.
- 3.3. Tento Dodatek se vyhotovuje ve třech (3) vyhotoveních v českém jazyce, přičemž Budoucí prodávající obdrží jeden (1) a Budoucí kupující obdrží dvě (2) vyhotovení.
- 3.4. Tento Dodatek byl schválen Zastupitelstvem města na zasedání konaném dne 17.12.2019, usnesením č. ZM2019/9/19.
- 3.5. Smluvní strany berou na vědomí, že tento Dodatek podléhá podmínkám a omezením dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“). Smluvní strany jsou podle zákona o registru smluv povinny zaslat tento Dodatek Ministerstvu vnitra k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 (třiceti) dnů od uzavření tohoto Dodatku. Tuto povinnost se zavazuje splnit Budoucí kupující.
- 3.6. Tento Dodatek nabývá platnosti podpisem poslední Smluvní strany a účinnosti jejím uveřejněním v registru smluv podle zákona o registru smluv.
- 3.7. Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, že jeho obsah souhlasí s jejich pravou a svobodnou vůlí, což stvrzují svými podpisy.
- 3.8. Nedílnou přílohou tohoto Dodatku je:
Příloha č. 1 - Kupní smlouva

V Brandýse nad Labem-Staré Boleslavi
dne

V Brandýse nad Labem-Staré Boleslavi
dne

Kupní smlouva

mezi smluvními stranami

Město Brandýs nad Labem-Stará Boleslav

a

Fotbalový klub Brandýs nad Labem, z.s.

Tuto kupní smlouvu uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „Občanský zákoník“), níže uvedeného dne, měsíce a roku následující smluvní strany (dále jen „Smlouva“):

1. **Fotbalový klub Brandýs nad Labem, z.s.**, IČ: 70828164, se sídlem Spořilov I 1447, Brandýs nad Labem, 250 01 Brandýs nad Labem-Stará Boleslav, zastoupený [REDAKCE] místopředsedou výboru

(dále jen „**Prodávající**“)

a

2. **Město Brandýs nad Labem-Stará Boleslav**, IČ: 00240079, se sídlem Masarykovo náměstí 1/6, 250 01 Brandýs nad Labem-Stará Boleslav, zastoupené Ing. Vlastimilem Pickem, starostou města

(dále jen „**Kupující**“)

(Prodávající a Kupující společně dále jen „**Smluvní strany**“ a jednotlivě „**Smluvní strana**“).

1. Předmět Smlouvy

- 1.1. Prodávající prohlašuje, že je vlastníkem nemovité věci, a to pozemku parc. č. [BUDE DOPLNĚNO DLE GP], o výměře [BUDE DOPLNĚNO DLE GP] m², druh [BUDE DOPLNĚNO DLE GP], zapsaného v katastrálním území Brandýs nad Labem, obec Brandýs nad Labem-Stará Boleslav, u Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, Katastrální pracoviště Praha-východ, na LV č. [BUDE DOPLNĚNO DLE GP] (LV č. [BUDE DOPLNĚNO DLE GP] tvoří přílohu č. 1 této Smlouvy); (dále jen „**Nemovitost**“ či „**Předmět převodu**“).
- 1.2. Prodávající za podmínek uvedených v této Smlouvě převádí na Kupujícího vlastnické právo k Předmětu převodu včetně všech jeho součástí a příslušenství a Kupující za podmínek uvedených v této Smlouvě vlastnické právo k Předmětu převodu přijímá.

2. Vypořádání Kupní ceny

- 2.1. Smluvní strany sjednávají kupní cenu za převod Předmětu převodu ve výši 5.800.000,- Kč (dále jen „**Kupní cena**“).
- 2.2. Smluvní strany potvrzují, že první část Kupní ceny ve výši 1.500.000,- Kč byla Kupujícím uhrazena na účet Prodávajícího před podpisem této Smlouvy.
- 2.3. Smluvní strany sjednávají, že druhá část Kupní ceny ve výši 4.300.000,- Kč bude Kupujícím uhrazena ve lhůtě deseti (10) pracovních dnů od provedení zápisu vlastnického práva k Předmětu převodu ve prospěch Kupujícího do katastru nemovitostí, a to bezhotovostní platbou na účet Prodávajícího vedeného u Komerční banky, a.s., [REDAKCE]

3. Vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí

- 3.1. Kupující nabyde vlastnické právo k Nemovitosti vkladem vlastnického práva do katastru nemovitostí s právními účinky k okamžiku podání návrhu na vklad.
- 3.2. Smluvní strany prohlašují, že společně s touto Smlouvou podepsaly návrh na vklad vlastnického práva Kupujícího k Nemovitosti do katastru nemovitostí. Návrh na vklad vlastnického práva Kupujícího k Nemovitosti společně s jedním (1) vyhotovením této Smlouvy bude na příslušný katastrální úřad podán Kupujícím, do deseti (10) pracovních dnů ode dne podpisu této Smlouvy.
- 3.3. Smluvní strany se zavazují vynaložit veškeré rozumně požadovatelné úsilí a poskytnout si potřebnou součinnost s cílem zajistit povolení vkladu vlastnického práva Kupujícího k Nemovitosti do katastru nemovitostí, zejména na výzvu katastrálního úřadu odstranit případné vady podaného návrhu nebo zajistit podání nového návrhu na vklad vlastnického práva Kupujícího k Nemovitosti.

4. Předání Předmětu převodu

- 4.1. Smluvní strany se dohodly, že k protokolárnímu předání a převzetí Předmětu převodu dojde nejpozději do pěti (5) pracovních dnů ode dne připsání Kupní ceny na účet Prodávajícího. Od okamžiku splnění této podmínky je kterákoliv ze Smluvních stran oprávněna vyzvat druhou Smluvní stranu k poskytnutí nezbytné součinnosti při předání Předmět převodu.
- 4.2. Smluvní strany se dále dohodly, že nebezpečí škody na Předmětu převodu přechází z Prodávajícího na Kupujícího okamžikem předání Předmětu převodu dle článku 4.1 této Smlouvy.

5. Prohlášení Smluvních stran

- 5.1. Prodávající tímto prohlašuje a ujišťuje Kupujícího, že dále uvedená prohlášení jsou k okamžiku uzavření této Smlouvy pravdivá a nejsou zavádějící. Prodávající bere na vědomí, že Kupující při uzavírání této Smlouvy spoléhá na prohlášení uvedená v tomto článku této Smlouvy; rozpor uvedených prohlášení se skutečností zakládá právo Kupujícího na náhradu škody.
 - 5.1.1. Prodávající je vlastníkem Předmětu převodu včetně jeho veškerých součástí a příslušenství a má právní způsobilost (svéprávnost) k uzavření této Smlouvy a jakýchkoli dokumentů uzavíraných na základě této Smlouvy či v souvislosti s ní, jakož i k výkonu práv a plnění závazků vyplývajících z této Smlouvy nebo jakýchkoli dokumentů uzavíraných na základě této Smlouvy či v souvislosti s ní.
 - 5.1.2. Prodávající učinil veškeré úkony a přijal veškerá opatření nezbytná k tomu, aby mohl platně uzavřít a plnit tuto Smlouvu, k uzavření a plnění této Smlouvy se nevyžaduje souhlas žádného úředního orgánu či jiného orgánu. V důsledku uzavření a plnění této

Smlouvy nedojde k porušení či neplnění jakýchkoliv ujednání, dohod, rozhodnutí či právních předpisů, která se vztahují na Prodávajícího nebo jakoukoli část jeho majetku.

- 5.1.3. Neexistují žádné smlouvy, které by zakládaly jakákoliv věcná či závazková práva třetích osob k Předmětu převodu.
- 5.1.4. V souvislosti s Předmětem převodu nebylo zahájeno žádné soudní, správní, rozhodčí, exekuční, insolvenční, restituční či jakékoliv jiné řízení, ani není Prodávajícímu známo, že by zahájení takového řízení hrozilo.
- 5.1.5. Na Předmětu převodu neváznou žádné dluhy, zástavní ani jiná věcná práva, jež dosud nejsou zapsána v katastru nemovitostí.
- 5.1.6. Prodávající ani jakákoli jiná osoba nemá žádné nedoplatky na dani z nemovitostí ani nedoplatky na platbách za dodávky vody, energie a dalších médií ani na dalších poplatcích či odvodech spojených s vlastnickým právem k Předmětu převodu nebo s užíváním Předmětu převodu.
- 5.1.7. Ode dne uzavření této Smlouvy nebude Prodávající činit žádné úkony, které by snižovaly nebo byly způsobilé snížit hodnotu Předmětu převodu nebo úkony, které by jakkoli omezovaly nebo byly způsobilé omezit vlastnické právo Kupujícího k Předmětu převodu či jakkoli zmařit účel této Smlouvy.

6. Závazek Prodávajícího

- 6.1. Prodávající se tímto zavazuje, že prostředky z Kupní ceny dále využije nejpozději do 5 let od jejich připsání na účet Prodávajícího výhradně jen pro účely úhrady nákladů spojených s podporou sportu v Brandýse nad Labem, a to výslovně na investice do nemovitostí ve sportovním areálu Spořilov (zde zejména nemovitosti zapsané na listu vlastnictví číslo 4707 pro k.ú. Brandýs nad Labem).
- 6.2. Prostředky z Kupní ceny nesmí Prodávající poskytnout jiným právnickým nebo fyzickým osobám, pokud nejde o úhrady nákladů spojených s účelem sjednaným v čl. 6.1 této Smlouvy.
- 6.3. Prodávající je povinen do třiceti (30) pracovních dnů od uplynutí okamžiku dle čl. 6.1 této Smlouvy předložit Kupujícímu doklady o využití Kupní ceny pro účel sjednaný v čl. 6.1 této Smlouvy.

7. Smluvní pokuta

- 7.1. Smluvní strany sjednávají, že v případě nesplnění závazku Prodávajícího dle čl. 6.1 této Smlouvy, má Kupující právo na zaplacení smluvní pokuty, a to ve výši nevyužité části Kupní ceny pro účel sjednaný v čl. 6.1 této Smlouvy.
- 7.2. Smluvní strany sjednávají, že v případě prodlení Prodávajícího se splněním povinnosti dle čl. 6.3 této Smlouvy, je Prodávající povinen uhradit Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 7.500,- Kč za každý den prodlení se splněním této povinnosti.

- 7.3. Uplatněním smluvní pokuty není dotčen nárok na náhradu, který je Kupující oprávněn vymáhat vedle smluvní pokuty v plné výši.
- 7.4. Smluvní strany se dohodly, že celkový součet všech smluvních pokut a smluvních úroků z prodlení dle této Smlouvy, na které vznikne Kupujícímu nebo Prodávajícímu nárok dle této Smlouvy, může maximálně souhrnně dosáhnout částky 50 % z celkové sjednané kupní ceny uvedené v čl. 2.1 této Smlouvy.

8. Odstoupení

- 8.1. Kterákoli ze Smluvních stran je oprávněna odstoupit od této Smlouvy doručením písemného oznámení o odstoupení druhé Smluvní straně, pokud vlastnické právo Kupujícího k Předmětu převodu nebude vloženo do katastru nemovitostí nejpozději do šesti (6) měsíců ode dne uzavření této Smlouvy; právo odstoupit od této Smlouvy z důvodu uvedeného v předchozí větě může uplatnit kterákoliv ze Smluvních stran pouze do dne povolení vkladu vlastnického práva Kupujícího k Předmětu převodu do katastru nemovitostí. Právo odstoupit od Smlouvy dle tohoto článku Smlouvy nenáleží Smluvní straně, která svým jednáním či opomenutím způsobila, že nedošlo k povolení vkladu vlastnického práva Kupujícího k Předmětu převodu do katastru nemovitostí v uvedené šesti (6) měsíční lhůtě.
- 8.2. Kupující je dále oprávněn kdykoliv odstoupit od této Smlouvy v případě, že:
 - 8.2.1. dodatečně vyjde najevo vada Předmětu převodu, na kterou Prodávající Kupujícího neupozornil, pakliže se jedná o vadu působící nemožnost užívat Předmět převodu obvyklým způsobem a náklady na odstranění vady by byly neúměrně vysoké.
 - 8.2.2. prohlášení Prodávajícího uvedená v čl. 5.1 této Smlouvy se ukáží být nepravdivá, neúplná či zavádějící a Prodávající nezjedná nápravu vadného stavu ani v dodatečně přiměřené lhůtě, kterou mu za tímto účelem Kupující písemně poskytne.
- 8.3. Prodávající je dále oprávněn kdykoliv odstoupit od této Smlouvy v případě, že:
 - 8.3.1. Kupující neuhradí Kupní cenu, a to ani v dodatečně přiměřené lhůtě, kterou mu za tímto účelem Prodávající písemně poskytne.
- 8.4. Účinky odstoupení od této Smlouvy nastávají dnem doručení oznámení o odstoupení druhé Smluvní straně. Odstoupením od Smlouvy se Smlouva od počátku ruší a Smluvní strany se zavazují vrátit si veškerá poskytnutá plnění bez zbytečného odkladu, a to nejpozději ve lhůtě deseti (10) dnů ode dne, kdy nastanou účinky odstoupení, a současně zajistit uvedení stavu zápisu v katastru nemovitostí do souladu se skutečným stavem.

9. Oznamování

- 9.1. Oznámení nebo jiná sdělení podle této Smlouvy musí být učiněna písemně v českém jazyce. Jakékoliv úkony směřující ke skončení této Smlouvy musí být oznámeny druhé Smluvní straně formou doporučeného dopisu. Oznámení nebo jiná sdělení podle této Smlouvy se budou

považovat za řádně učiněná, pokud budou doručena osobně, poštou, emailem či kurýrem na níže uvedené adresy nebo na jinou adresu, kterou příslušná Smluvní strana v předstihu písemně oznámí druhé Smluvní straně.

a. Prodávající:

Adresa: Spořilov I 1447, Brandýs nad Labem, 250 01 Brandýs nad Labem-Stará Boleslav

E-mail: [REDACTED]

b. Kupující:

Adresa: Masarykovo náměstí 1, 2, 250 01 Brandýs nad Labem-Stará Boleslav

E-mail: epodatelna@brandysko.cz

9.2. Jakékoliv změny údajů pro oznamování je příslušná Smluvní strana povinna neprodleně oznámit druhé Smluvní straně formou dopisu nebo emailu. Účinnost oznámení nastává desátým (10.) dnem následujícím po dni doručení tohoto oznámení druhé Smluvní straně.

10. Úhrada nákladů

10.1. Náklady, jež kterékoliv ze Smluvních stran vznikly v souvislosti s uzavřením této Smlouvy a plněním závazků z ní vyplývajících, hradí ta ze Smluvních stran, na jejíž straně náklady vznikly, nedohodnou-li se Smluvní strany písemně jinak.

10.2. Smluvní strany berou na vědomí, že náklady související s vkladem vlastnického práva Kupujícího do katastru nemovitostí dle této Smlouvy (správní poplatek) nese Kupující.

11. Vzdání se práva

11.1. Jestliže kterákoli ze Smluvních stran neuplatní nárok nebo nevykoná právo podle této Smlouvy, nebo je vykoná se zpožděním či pouze částečně, nebude to znamenat vzdání se těchto nároků nebo práv. Vzdání se práva z titulu porušení této Smlouvy nebo práva na nápravu anebo jakéhokoliv jiného práva podle této Smlouvy musí být vyhotoveno písemně a podepsáno Smluvní stranou, která takové vzdání se činí.

12. Oddělitelnost

12.1. Stane-li se kterékoli ustanovení této Smlouvy neplatným, neúčinným nebo nevykonatelným, zůstává platnost, účinnost a vykonatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy neovlivněna a nedotčena, nevyplývá-li z povahy daného ustanovení, obsahu Smlouvy nebo okolností, za nichž bylo toto ustanovení vytvořeno, že toto ustanovení nelze oddělit od ostatního obsahu Smlouvy.

13. Společná a závěrečná ustanovení

- 13.1. Tato Smlouva se řídí právními předpisy České republiky a je vykládána v souladu s nimi.
- 13.2. Smluvní strany se dohodly, že všechny spory vyplývající z této Smlouvy nebo spory o existenci této Smlouvy (včetně otázky vzniku a platnosti této Smlouvy) budou rozhodovány s konečnou platností před věcně a místně příslušným soudem České republiky.
- 13.3. Tato Smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) vyhotoveních v českém jazyce, přičemž Prodávající obdrží jedno (1) vyhotovení, Kupující obdrží dvě (2) vyhotovení a jedno (1) vyhotovení je určeno pro provedení vkladu vlastnického práva Kupujícího do katastru nemovitostí.
- 13.4. Tato Smlouva byla schválena Zastupitelstvem města na zasedání konaném dne [●], usnesení č. [●].
- 13.5. Změny nebo doplňky této Smlouvy včetně jejích příloh musejí být vyhotoveny písemně a podepsány oběma Smluvními stranami, přičemž za splnění písemné formy dle tohoto článku se nepovažuje elektronická komunikace Smluvních stran.
- 13.6. Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva podléhá podmínkám a omezením dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“). Smluvní strany jsou podle zákona o registru smluv povinny zaslat tuto Smlouvu Ministerstvu vnitra k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 (třiceti) dnů od uzavření této smlouvy. Tuto povinnost se zavazuje splnit Kupující.
- 13.7. Tato Smlouva nabývá platnosti podpisem poslední Smluvní strany a účinnosti jejím uveřejněním v registru smluv podle zákona o registru smluv.
- 13.8. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že uzavřením této smlouvy jsou beze zbytku splněny veškeré vzájemné závazky a pohledávky smluvních stran pro ně vyplývající ze Smlouvy o smlouvě budoucí kupní uzavřené dne [BUDE DOPLNĚNO].
- 13.9. Smluvní strany prohlašují, že Smlouva byla uzavřena na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, a že Smlouvě rozumí a jsou oprávněni zavázat se způsobem zde uvedeným, na důkaz čehož připojují níže své vlastnoruční podpisy.

V Brandýse nad Labem-Staré Boleslavi
dne

V Brandýse nad Labem-Staré Boleslavi
dne

